



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**ДЕЛЬТА СЕРФЕР**  
**ПЫЛЕСОС**  
**VACUUM CLEANER**





### **Подходит для аллергиков**

Дельта Сёрфер – прекрасный выбор для аллергиков, астматиков и семей с маленькими детьми: высокая степень фильтрации (более 99 %) эффективно удаляет мельчайшую пыль, споры грибов, пыльцу растений, любые загрязнения, провоцирующие аллергические реакции, и продукты жизнедеятельности пылевых клещей.



### **Увлажняет воздух**

Воздух выходит из пылесоса не только чистым, но и увлажненным, улучшая микроклимат в помещении, а невидимая глазом пыль, находящаяся в комнате, увлажняется и оседает на пол.



### **Неизменная мощность всасывания**

Мощность всасывания остается неизменной, не снижаясь в процессе эксплуатации.



### **Без мешка для сбора пыли**

Наши конструкторы позаботились о вашем комфорте: аквафильтр Дельта Сёрфер просто использовать, легко содержать в чистоте. Вам больше не придется дышать пылью при очистке пылесборников, вы просто выльете грязную воду из фильтра и ополоснете контейнер.



### **Малогабаритный**

Наш пылесос экономичен: мы используем уникальный природный фильтр – чистую воду, у вас не будет необходимости покупать сменные мешки для сбора пыли.



### **Удобный съемный фильтр**

Компактный и легкий по сравнению с другими моделями пылесосов с аквафильтром, удобный в хранении, Дельта Сёрфер подходит даже для маленькой квартиры.



### **Для любых видов напольных покрытий**

Дельта Сёрфер прекрасно очищает любые виды напольных покрытий, мягкую мебель и домашний текстиль.

### **УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Мы благодарим Вас за предпочтение, оказанное нашей продукцией. Пылесос с системой двойной аквафильтрации «Дельта Сёрфер» отличается современным дизайном и высокими стандартами качества. Приобретая наш пылесос, Вы можете быть уверены в том, что выбрали достойный товар, который при соблюдении правил его эксплуатации прослужит Вам долгие годы.

Для того чтобы полностью использовать возможности Вашего нового пылесоса, а также сделать работу с ним максимально комфортной и безопасной, внимательно прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации.

## 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание, В, Гц	220 ± 2 %, 50
Мощность, Вт	1600
Мощность всасывания, Вт	200
Объём контейнера для сбора пыли, л	1,2
Уровень шума, дБ	84
Класс электробезопасности	II
Класс защиты	IPX4

- 1.1. Многоуровневая система фильтрации.
- 1.2. Съёмный моющийся HEPA-фильтр.
- 1.3. Двойная аквафильтрация воздуха.
- 1.4. Возможность сбора воды и других жидкостей.
- 1.5. Удобный держатель для чистящих насадок.
- 1.6. Регулятор потока воздуха на ручке.
- 1.7. Насадка «ковёр/пол».
- 1.8. Вертикальная парковка трубы всасывания на корпусе.
- 1.9. 3 дополнительные чистящие насадки:
  - щётка для сбора жидкости,
  - насадка для мягкой мебели,
  - щелевая насадка.
- 1.10. Удобная ручка для переноски.
- 1.11. Алюминиевая телескопическая труба.
- 1.12. Автоматическое сматывание сетевого шнура.
- 1.13. Защита от перегрева.
- 1.14. Вращение шланга на 360°.

**ВНИМАНИЕ! Производитель оставляет за собой право в любой момент без обязательного извещения вносить изменения в дизайн и технические характеристики, не ухудшающие качество прибора.**

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

№	Наименование	Кол-во
1.	Пылесос	1 шт.

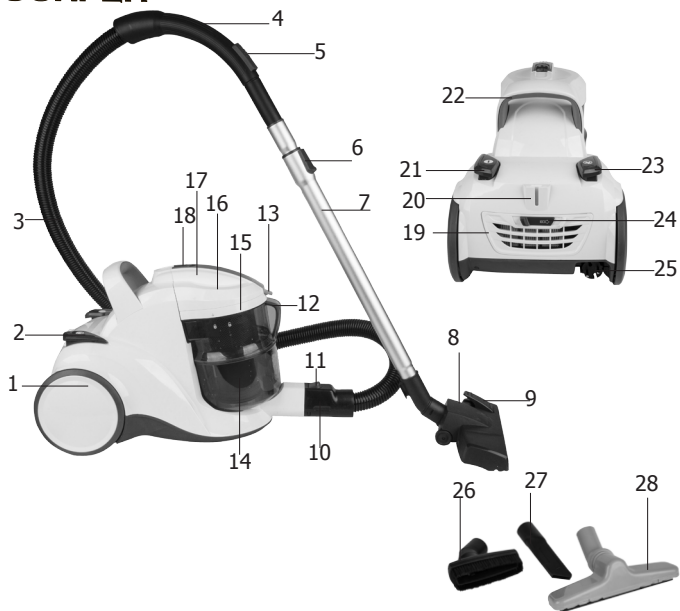
2.	Алюминиевая телескопическая труба	1 шт.
3.	Гибкий шланг с ручкой	1 шт.
4.	Насадка «ковёр/пол»	1 шт.
5.	Насадка для сбора жидкости	1 шт.
6.	Насадка для мягкой мебели	1 шт.
7.	Щелевая насадка	1 шт.
8.	Гарантийный талон	1 экз.
9.	Руководство по эксплуатации	1 экз.

**Примечание: незначительные изменения в комплектации могут быть не отражены в настоящем руководстве.**

Дата упаковывания \_\_\_\_\_  
Упаковщик \_\_\_\_\_

### 3. ОПИСАНИЕ

- |   |  |
|---|--|
| 1. Колесо   | 15. Крышка контейнера для сбора пыли                 |
| 2. Корпус пылесоса                                  | 16. Крышка отсека для губчатого фильтра              |
| 3. Гибкий шланг                                     | 17. Ручка крышки контейнера для сбора пыли           |
| 4. Рукоятка шланга                                  | 18. Кнопка-фиксатор контейнера для сбора пыли        |
| 5. Регулятор потока воздуха                         | 19. Крышка отсека для НЕРА-фильтра                   |
| 6. Фиксатор регулировки длины телескопической трубы | 20. Крепление для «парковки» щётки                   |
| 7. Телескопическая труба                            | 21. Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ»                                |
| 8. Насадка «ковёр/пол»                              | 22. Ручка для переноски                              |
| 9. Переключатель режима «ковёр/пол»                 | 23. Кнопка автоматического сматывания сетевого шнура |
| 10. Коннектор для присоединения/отсоединения шланга | 24. Кнопка-фиксатор крышки отсека для НЕРА-фильтра   |
| 11. Кнопка-фиксатор для отсоединения шланга         | 25. Сетевой шнур                                     |
| 12. Ручка контейнера для сбора пыли                 | 26. Насадка для чистки мягкой мебели                 |
| 13. Фиксатор крышки отсека для фильтра              | 27. Щелевая насадка                                  |
| 14. Контейнер для сбора пыли                        | 28. Насадка для сбора жидкости                       |



## 4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1. Перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить Вам вред.

4.2. Прибор не предназначен для промышленного применения. Используйте пылесос только в бытовых целях.

4.3. Перед первым включением проверьте, соответствуют ли параметры Вашей электросети параметрам пылесоса, указанным в таблице с техническими характеристиками.

4.4. Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте его от жары, прямых солнечных лучей и влажности.

4.5. Не погружайте прибор, сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите прибор от электросети и обратитесь в ближайший сервисный центр.

4.6. Всегда отключайте прибор от электросети при его чистке или обнаружении неисправности.

4.7. При отключении прибора от электросети не тяните за сетевой шнур, держитесь рукой за вилку.

4.8. Не оставляйте прибор подключенным к электросети без присмотра.

4.9. Не позволяйте детям пользоваться прибором без контроля со стороны взрослых.

4.10. Во время сборки устройство должно быть отключено от сети.

4.11. Не работайте с пылесосом без контейнера для сбора пыли и без установленных фильтров.

4.12. Во избежание поломки прибора не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.

4.13. Ничем не перекрывайте отверстия в корпусе прибора, защищайте их от пыли, ворса и прочих объектов, которые могут затруднить вентиляцию.

4.14. Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром.

4.15. Не допускайте попадания в отверстия на корпусе изделия посторонних предметов.

4.16. Перед началом работы всегда проверяйте правильность установки насадок, фильтров и контейнера для сбора пыли.

4.17. Не используйте пылесос для сбора горючих, огнеопасных жидкостей (растворитель, бензин и т.д.).

**Примечание: данная инструкция не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации пылесоса. Пользователь должен самостоятельно следить за соблюдением техники безопасности при работе с данным прибором.**

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

### 5.1. Сборка пылесоса

**ВНИМАНИЕ! Во время сборки прибор должен быть отключён от электросети.**

- Вставьте гибкий шланг с коннектором нужной стороной в специальное отверстие в передней части корпуса пылесоса до характерного щелчка, чтобы зафиксировать шланг.

- Присоедините рукоятку гибкого шланга к телескопической трубе, вставив

телескопическую трубу в рукоятку гибкого шланга.

- Установите одну из насадок на телескопическую трубу:

- стандартная насадка «ковёр/пол» предназначена для чистки ковровых и подобных им покрытий, а также гладких поверхностей;

- щелевая насадка предназначена для углов, щелей, труднодоступных мест;

- насадка для мягкой мебели;

- насадка для сбора жидкости.

## 5.2. Подготовка и порядок работы

- Взявшись за ручку крышки контейнера для сбора пыли (17), нажмите на кнопку-фиксатор контейнера (18) и выньте контейнер из пылесоса.

- Держа контейнер для сбора пыли правой рукой за ручку (12), а левой рукой за ручку крышки контейнера (17), поверните крышку контейнера левой рукой против часовой стрелки (рис. 1) так, чтобы стрелка на крышке контейнера совпала со значком открытого контейнера (рис. 2), и снимите крышку контейнера.



Рис. 1



Рис. 2

- Наполните нижнюю часть контейнера водой до отметки «МАКС».

- Установите крышку обратно и закройте защёлки, повернув крышку по часовой стрелке до того момента, когда стрелка на крышке совпадёт со значком закрытого контейнера.

- Установите контейнер для сбора пыли на место, взявшись за ручку контейнера и вставив его в посадочное место до характерного щелчка.

- Выберите необходимую длину сетевого шнура питания. Желтая отметка указывает оптимальную длину сетевого шнура, а красная отметка максимальную длину сетевого шнура.

**ВНИМАНИЕ! Никогда не вытягивайте сетевой шнур питания дальше красной отметки, это может привести к его повреждению.**

- Для удобства работы отрегулируйте длину телескопической трубы, нажав специальный фиксатор (6).



**ВНИМАНИЕ! Никогда не работайте с пылесосом без установленных фильтров и контейнера для сбора пыли, т.к. это может вывести электродвигатель из строя.**

- Подключите пылесос к электросети.
- Убедитесь в наличии и правильности установки контейнера для сбора пыли и фильтров на корпусе пылесоса.
- Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», чтобы включить пылесос.
- Установите при помощи специального регулятора (5), расположенного на рукоятке гибкого шланга, необходимую мощность всасывания. Уменьшайте мощность для чистки занавесок, книг, мебели и т.д. Увеличивайте мощность для чистки ковровых покрытий.
- Произведите необходимую уборку (чистку) при помощи пылесоса.
- При завершении работы с прибором нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» и отключите пылесос от электросети.
- Нажмите кнопку автоматического сматывания сетевого шнура (23).

**ВНИМАНИЕ! Для предотвращения повреждения шнура питания при быстром сматывании придерживайте его рукой.**

**Примечание: из соображений гигиены каждый раз по окончании уборки помещения следует опорожнять, тщательно промывать и просушивать компоненты системы аквафильтра. Грязная вода и влажные детали способствуют размножению бактерий и грибов.**

### **5.3. Чистка контейнера для сбора пыли и деталей аквафильтра.**

- Снимите контейнер для сбора пыли и отсоедините от него крышку, как описано в п. 5.2.
- Слейте воду из контейнера и очистите его от мусора.
- Нажмите на фиксатор сетки отсека с поплавком.
- Извлеките поплавок и очистите отсек от мусора.
- Промойте контейнер для сбора пыли под проточной водой.
- Протрите контейнер сухой мягкой тканью.
- Откройте крышку отсека для губчатого фильтра, потянув вверх фиксатор крышки (рис. 3).
- Извлеките губчатый фильтр (рис. 4).
- Промойте детали аквафильтра под тёплой проточной водой.
- Установите губчатый фильтр на прежнее место и закройте крышку отсека для губчатого фильтра.
- Соедините крышку и контейнер для сбора пыли и установите его на место,

как описано в п. 5.2.

**Примечание: во избежание застоя воды и присыхания грязи рекомендуется регулярно очищать контейнер от воды и мусора.**



Рис. 3



Рис. 4

#### 5.4. Чистка воздушных фильтров.

- Откройте крышку отсека для губчатого фильтра, как описано в главе 5.3.
- Извлеките губчатый фильтр и промойте его в тёплой воде.
- Полностью высушите фильтр.
- Установите губчатый фильтр на прежнее место.
- Нажмите по направлению стрелки кнопку-фиксатор (рис. 5) и, удерживая её в таком положении, снимите крышку отсека для HEPA-фильтра (рис. 6).
- Извлеките HEPA-фильтр.



Рис. 5



Рис. 6

- Очистите HEPA-фильтр с помощью мягкой щётки или промойте его под струёй тёплой проточной воды.
- Полностью высушите HEPA-фильтр.

- Установите HEPA-фильтр на прежнее место.
- Нажмите по направлению стрелки кнопку-фиксатор (24) и, удерживая её в таком положении, вставьте крышку отсека для HEPA-фильтра (19) на прежнее место.

**Примечание: очищайте губчатый и HEPA-фильтр по мере их загрязнения. Воздушные фильтры чистить следует не реже чем раз в два месяца. При частом использовании пылесоса промывайте фильтры после каждых 3-5 чисток контейнера для сбора пыли.**

**ВНИМАНИЕ! Не стирайте губчатый и HEPA-фильтр в стиральной машине, не используйте для чистки жёсткие щётки, не сушите их при помощи фена.**

**Примечание: после чистки HEPA-фильтра мощность всасывания увеличится, если этого не происходит, значит, HEPA-фильтр необходимо заменить.**

### **5.5. Защита от перегрева.**

Ваш пылесос оснащён системой защиты от перегрева. В случае перегрева сработает термореле на отключение прибора, когда температура двигателя опустится до приемлемого для работы уровня, термореле снова сработает на включение пылесоса.

## **6. ЧИСТКА И УХОД**

- 6.1. Перед чисткой всегда отключайте прибор от электросети.
- 6.2. Протрите внешнюю поверхность корпуса мягкой тканью с добавлением моющего средства, не содержащего абразивных веществ.

## **7. ХРАНЕНИЕ**

- 7.1. Храните прибор в сухом месте.
- 7.2. Установите пылесос вертикально и закрепите телескопическую трубу с насадкой в специальном креплении для парковки на корпусе для удобства хранения.

## **8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

Возможные неисправности	Вероятная причина	Метод исправления
Прибор плохо пылесосит.	1. Заполнен контейнер для сбора пыли. 2. Сильно загрязнены HEPA- и губчатый фильтры.	1. Очистите контейнер для сбора пыли. 2. Очистите HEPA- и губчатый фильтры.
При нажатии на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» прибор не включается.	1. Сломана кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ». 2. Неисправен электродвигатель. 3. Поврежден сетевой шнур.	1, 2, 3. Устраняется специалистами сервисного центра.

## 9. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Пылесос «Дельта Сёрфер» соответствует техническим условиям и признан годным для эксплуатации.

Дата выпуска \_\_\_\_\_

## 10. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

10.1. Изготовитель гарантирует соответствие пылесоса требованиям технических условий.

10.2. Гарантийный срок эксплуатации прибора - 12 месяцев со дня продажи через розничную торговую сеть.

10.3. Гарантийный ремонт не производится в случае, если:

- в гарантийном и отрывных талонах на гарантийный ремонт отсутствует отметка о продаже;
- прошло более одного года от даты продажи;
- был удален, вытерт или изменен заводской номер на пылесосе, а также если были вытерты или изменены данные в гарантийном талоне или отрывных талонах на гарантийный ремонт;
- имеются следы разборки;
- детали вышли из строя ввиду несвоевременного проведения текущего и периодического обслуживания;
- повреждения возникли вследствие:
  - перегрузки при неправильной или небрежной эксплуатации (падения, внешних механических повреждений, действия внешнего пламени, попадания внутрь посторонних предметов, веществ, насекомых и т.п.);
  - стихийных бедствий (пожаров, наводнений и др.);
  - нарушения правил эксплуатации, изложенных в настоящей инструкции;
  - несоответствия государственным стандартам параметров питающих кабельных сетей и других подобных факторов;
  - ненадежного электрического контакта при подключении пылесоса к электрической сети;
  - использования пылесоса, предназначенного для личных (бытовых) нужд, в коммерческих, производственных, а также иных целях, не соответствующих его прямому назначению или вызывающих чрезмерные нагрузки на детали изделия;
  - неправильной транспортировки или хранения.

**ВНИМАНИЕ! В этих случаях ремонт выполняется за счет потребителя.**

**По вопросам гарантийного и послегарантийного ремонта  
обращаться в сервисные мастерские по адресам, указанным в  
таблице:**

АДРЕС	НАИМЕНОВАНИЕ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА	ТЕЛЕФОНЫ
346720, Ростовская область, г. Аксай, ул. Промышленная, 10	ООО «Веста»	(86350) 5-50-17
142700, Московская область, Ленинский район, Апаринки, стр. 1	ООО «Веста»	(495) 546-65-74
416502, Астраханская обл. г. Ахтубинск-2, ул. Гоголя 2Б	ИП Купчинский А.А.	(85141) 3-61-25
655017, г. Абакан ул. Вяткина, 9	ОАО «Абаканторгтехника»	(3902) 22-80-71 (3902) 22-46-74 факс (3902) 22-81-30
662150, Красноярский кр. г. Ачинск ул. Кирова, 4 (почта Кирова, 52-131)	СЦ «ВИД-Сервис»	(39151) 5-10-01 8-950-409-58-10
656049, г. Барнаул, ул. Пролетарская, 113	ООО «ДИОД»	(3852) 63-59-88
618419, Пермский край, г. Березники, ул. Льва Толстого, 76а	«Рембытторгтехника»	(3424) 23-72-23 (3424) 23-71-61
394030, г. Воронеж, ул. Донбасская, 1	ОАО ВТТЦ «Орбита- сервис»	(4732) 35-58-30 (4732) 77-43-97 факс (4732) 77-66-25
394028, г. Воронеж, ул. Волгоградская, 32	ИП Рубцов В.М.	(4732) 37-37-38
400048, г. Волгоград, шоссе Авиаторов, 1	ООО ТД «1000 мелочей»	(8442) 26-75-61 8-927-523-30-87
394030, г. Воронеж, ул. Плехановская, 40	«Воронеж-Сервис»	(4732) 71-31-84
394016, г. Воронеж, ул. 45-й Стрелковой дивизии, 224	ОАО «РЕМБЫТТЕХНИКА»	(4732) 41-27-20
690087, г. Владивосток, ул. Кирова, 18	ИП Соколов	(4232) 48-81-37
347360, г. Волгодонск, ул. Ленина, 49	ООО «Катрекс»	(86392) 2-36-52 (86392) 5-56-21
399770, г. Елец, ул. Луговая, 11	ИП Шкатов	8-915-006-52-28

625023, г. Тюмень, ул. Республики, 169/5	ООО «Пульсар»	(3452) 28-08-69 (3452) 20-19-05
305007, г. Курск, ул. Сумская, 37-Б	ИП Тарасова Т.Ю.	(4712) 35-04-91 (4712) 50-85-90
601786, Владимирская область, г. Кольчугино, ул. 50 лет Октября, 15	ООО «ТелеЭкспресс»	(49245) 2-02-55 8-919-011-62-36
624356, г. Качканар, 11 мкр., дом 13	ИП Шишонков Д.Н.	(34341) 6-25-82
660078, г. Красноярск, ул. Глинки, 37	ИП Каминский С.Ю.	8-908-026-71-15
Республика Адыгея, г. Майкоп, ул. Курганная, 328	ООО «Рембыттехника»	(8772) 53-52-95 (8772) 53-43-98
603002, г. Нижний Новгород, ул. Марата, 51	«ПРОК-СЕРВИС»	(831) 413-32-33
673400, Забайкальский край, г. Нерчинск, ул. Погодаева, 32	ИП Мороз	(30242) 4-40-07
630039, г. Новосибирск, ул. Воинская, 63/3	ООО «Техносиб»	(383) 210-52-92
644009, г. Омск, ул. Лермонтова, 194	ООО «Домотехника- сервис»	(3812) 32-43-24 факс (3812) 36-74-01
460000, г. Оренбург, ул. Комсомольская, 16	«ТИКО-СЕРВИС»	(3532) 78-05-51
357524, г. Пятигорск, ул. Фучика, 21	ИП Асцатурян	(8793) 32-68-80
614058, г. Пермь, ул. Деревообделочная, 3Б	ООО «СК-Сервис»	(342) 221-40-99 (342) 222-1-222 (доб. 107)
396655, Воронежская область, г. Россошь, ул. Пролетарская, 148	ИП Дубровин С.А.	(47396) 48-911 факс (47396) 30-252
г. Стерлитамак, ул. Мира, 2"Б"	«Быттехника»	(3473) 26-87-90 (3473) 25-11-17
410004, г. Саратов, ул. Шелковичная, 84/86	ООО «РТЦ»	(8452) 52-41-75
355040, г. Ставрополь, ул. 50 лет ВЛКСМ, 8/1	ЗАО «БЫТСЕРВИС»	(8652) 74-01-91 (8652) 77-36-00
214025, г. Смоленск, ул. Нормандии-Неман, 35	ООО ПП «ГЛАЙС»	(4812) 59-92-12
443063, г. Самара, ул. Матросова, 49/42-6	ИП Руднев А.Н.	(8462) 990-18-12 8-960-808-75-91

634021, г. Томск пр. Академический, 1, Блок А	ООО «Элит-Сервис»	(3822) 25-32-12 (3822) 21-04-80 8-906-199-61-65
692525, Приморский край, г. Уссурийск, ул. Советская, 96	ООО «Техносервис»	(4234) 33-51-80 8-924-259-15-57
670045, г. Улан-Удэ, ул. Ботаническая, 68ТЦ	ООО «Промтехцентр- сервис»	(3012) 45-31-72
670000, г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, 20-110	СЦ «Мастер»	(3012) 21-89-63
454091, г. Челябинск, ул. Орджоникидзе, 43	ИП Симаков О.В.	(351) 237-19-79
150046, г. Ярославль, ул. Нефтяников, 22	ИП Калинин М.В.	(4852) 90-12-28 (4852) 42-88-76



Революционная технология двойной аквафльтрации Сёрфер позволяет отделять частицы пыли от воздуха, после чего пыль благодаря центробежной силе оседает на дне контейнера с водой. Циклонный фильтр очищает воздух до тех пор, пока не отфильтруются микрочастицы пыли, и лишь после этого выпускает очищенный воздух. Поэтому Сёрфер справляется с работой эффективнее, чем другие модели пылесосов с аквафильтрами!

### Первичная аквафльтрация Сёрфер



1 Пыль попадает в пылесборный контейнер и отделяется первичным циклонным фильтром.



2 Загрязненный воздух проходит через воду, и частички пыли остаются в воде.

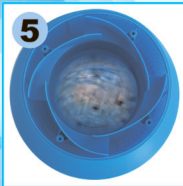


3 Крупные частицы пыли оседают на дно под действием центробежной силы.

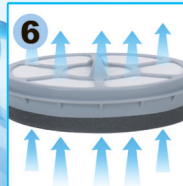
### Вторичная аквафiltrация Сёрфер



4 Мельчайшие частицы фильтруются внутренним циклонным фильтром.



5 Растворенная в воде пыль оседает на дно.



6 После финишной очистки НЕРА-фильтром в помещение выводится очищенный на 99,99 % и увлажненный воздух.